

《論語》「者」字的用法析論

何永清*

摘 要

《論語》一書共出現 219 個「者」字實例，這些「者」字有代詞的用法，也有助詞、語氣詞的用法。

本論文以詞類為基準，將《論語》的 219 個「者」字，分別敘述其用法，並且歸納各種用法所占的百分比，以了解「者」字在《論語》中的用法趨勢。研究結果顯示，《論語》的「者」字，代法的用法共 181 個實例，占 82.65%，助詞的用法共 3 個實例，占 1.37%，語氣詞的用法共 35 個實例，占 15.98%。從這項研究的結論來看，《論語》的「者」字代詞功能較強。

除了質的研究之外，本篇論文在數量方面也一併計算「者」字各類用法的百分比，更能具體描述「者」字的語法功能。

關鍵詞：《論語》、「者」字、語法

* 臺北市立教育大學中國語文學系副教授

《論語》「者」字的用法析論

何永清

壹、緒論

《論語》是儒家的重要經典，也是一部安身立命的寶籍，向來被稱為「中國人的聖經」，具有學術和語言研究的價值。從語法的界面來看，它屬於「古漢語語法」的範疇，自其中能透露出部分先秦的語文現象。

從文字來看，甲骨文、金文均未出現「者」字，「者」字在先秦的典籍出現頻仍，《論語》、《孟子》等書均見到「者」字。《說文》云：「者，別事詞也。」段玉裁注：「言主於別事，則言者字以別之。〈喪服〉經：『斬衰裳，苴經杖絞帶，冠繩纓，營屨者。』注曰：『者者，明為下出也。』此別事之例。凡俗語云者箇、者般、者回，皆取別事之意。不知何時，以『迎這』之『這』代之。」段玉裁解釋「者」字，在經典中有指示代詞的用法。

細數「者」字，在《論語》共有 219 個實例¹，我們如果運用條分縷述的方式來處理，或能全面、有效、確實地了解其語義及用法。周法高認為「『者』字除了做語尾助詞（助頓、助句）通常可以和它前面的謂語結合成名語。」²因此，他將「者」字定為「代詞性助詞」，亦即「代詞兼助詞」。許世瑛說：「『者』字的用法，有兩種：一作稱代用，和白話『的』、『的……』相當。二作提頓用，和白話『呀』、『呢』相當。」³此外，教育部指導、何容主編《重編國語辭典》及《簡明文言字典》等辭書⁴綜括「者」字有「代詞」、「形容詞」、「助詞」（「語氣助詞」、「語助詞」）、「歎詞」（「應諾聲」）四種詞類，其中除了「形容詞」用

¹ 請見本論文附錄：表一。

² 周法高：《中國古代語法》（稱代編）（臺北：臺聯國風出版社，1972年3月），頁408。

³ 許世瑛：《常用虛字用法淺釋》（臺北：復興書局，1978年4月），頁12。許世瑛所說的「助詞」，包括了「語氣詞」範疇。

⁴ 請見本論文附錄：表二、表三。

於古詩詞、「歎詞」用於描述元代口語的應諾聲之外，「者」字在古漢語語法兼有「代詞」、「助詞」（含「語氣詞」）的語法功能，以下參酌諸家說法及個人拙見，加以論述。

貳、本論

一、《論語》作代詞的「者」字

「代詞」是用來替代人、事、時、地、物的詞類。《論語》作代詞用法的「者」字，在義涵上等於「之○」，「○」要配合「者」字前面的那個定語，作適合的語譯或詮釋。

（一）「者」代「之人」。

（各小類的實例，按該語句首字的字音序排列。）

例 1、「暴虎馮河，死而無悔者，吾不與也。」（〈述而〉 10）⁵

例 2、「必也臨事而懼，好謀而成者也。」（〈述而〉 10）

例 3、「不仁者不可以久處約，不可以長處樂。」（〈里仁〉 2）

例 4～例 5、「不如鄉人之善者好之，其不善者惡之。」（〈子路〉 24）

例 6、「蓋有不知而作之者，我無是也。」（〈述而〉 27）

例 7、「不曰：『如之何如之何』者，吾末如之何也已矣！」（〈衛靈公〉 15）

例 8、「片言可以折獄者，其由也與。」（〈顏淵〉 12）

例 9～例 10、「非求益者也，欲速成者也。」（〈憲問〉 47）

例 11、「夫子聖者與？」（〈子罕〉 6）

⁵ 本論文《論語》章次的編號，依照謝冰瑩等著：《新譯四書讀本》一書的編號，該書按朱熹：《四書集註》的分章方式，與楊伯峻：《論語譯注》的分章編號略有不同。

例 12、「夫執輿者為誰？」(〈微子〉6)

例 13～例 14、「夫召我者，而豈徒哉？如有用我者，吾其為東周乎！」(〈陽貨〉5)

例 15、「得其門者或寡矣！」(〈子張〉23)

例 16、「道不行，乘桴浮於海，從我者其由與？」(〈公冶長〉7)

例 17～例 18、「老者安之，朋友信之，少者懷之。」(〈公冶長〉26)

此處的「者」字，張文國、張能甫說：「者：用在動詞、形容詞或謂詞性短語的後面構成一個名詞性『者』字短語，相當於『……的人』、『……的事物』。」⁶可見例 17、例 18 的「者」字，相當於「……的人」，為代詞的用法。

例 19、「力不足者，中道而廢。」(〈雍也〉10)

例 20～例 21、「論篤是與，君子者乎？色莊者乎？」(〈先進〉20)

例 22～例 23、「古之學者為己。今之學者為人。」(〈憲問〉25)

例 24、「古者言之不出，恥躬之不逮也。」(〈里仁〉22)

此處「古者」義為「古之人」，因此「者」字為代詞用法，而不是輔助表示時間的助詞。

例 25、「苟有用我者，期月而已可也，三年有成。」(〈子路〉10)

例 26、「管仲非仁者與？」(〈憲問〉18)

例 27、「冠者五六人，童子六七人。」(〈先進〉25)

例 28～29、「『可者與之，其不可者拒之。』」(〈子張〉3)

例 30～31、「狂者進取。狷者有所不為也。」(〈子路〉21)

⁶ 張文國、張能甫：《古漢語語法學》(成都：巴蜀書社，2003年3月)，頁196。

例 32、「後死者不得與於斯文也。」(〈子罕〉5)

例 33、「回也，非助我者也。」(〈先進〉3)

例 34、「今之孝者，是謂能養。」(〈為政〉7)

例 35、「今之從政者何如？」(〈子路〉20)

例 36、「今也則亡，未聞好學者也。」(〈雍也〉2)

例 37~例 38、「近者悅，遠者來。」(〈子路〉16)

此處的兩個「者」字，倪志憫認為「用作語助詞，當白話『的』字。」⁷筆者以為本例的「者」字既然相當於現代漢語「的字短語」的「的」，「近者」、「遠者」係指「境內的人」、「境外的人」，用為代詞為妥。

例 39~例 41、子見齊衰者、冕衣裳者，與瞽者。(〈子罕〉9)

例 42~例 46、見齊衰者，雖狎必變。見冕者與瞽者，雖褻必以貌。凶服者式之。式負版者(〈鄉黨〉16)

宋代朱熹說：「負版，持國家圖籍者。」⁸是知此處的「者」字指「之人」，為代詞用法。

例 47、將命者出戶。(〈陽貨〉20)

例 48~例 49、「居是邦也，事其大夫之賢者，友其士之仁者。」(〈衛靈公〉9)

例 50、「舉直錯諸枉，能使枉者直。」(〈顏淵〉22)

例 51、「『舉直錯諸枉，能使枉者直。』何謂也？」(〈顏淵〉22)

例 52~例 53、「君子而不仁者有矣夫，未有小人而仁者也，」(〈憲問〉7)

例 54~例 55、「其為人也孝弟，而好犯上者，鮮矣！不好犯上，而好作亂者，

⁷ 倪志憫：《論孟虛字集釋》(臺北：臺灣商務印書館，1981年12月)，頁326。

⁸ 朱熹：《論語集注》卷五，見《四書章句集注》(臺北：學海出版社，1991年3月)，頁122。

未之有也。」(《學而》2)

例 56、「起予者商也，始可與言詩已矣。」(《八佾》8)

例 57、「丘，何為是栖栖者與？」(《憲問》34)

例 58、「賢者辟世。」(《憲問》39)

例 59～例 60、「賢者識其大者，不賢者識其小者。」(《子張》22)

此處「賢者」、「不賢者」的「者」指的是「之人」，為代詞用法。

例 61、「知其說者之於天下也，其如示諸斯乎？」(《八佾》11)

例 62、「是故惡夫佞者。」(《先進》24)

例 63、「是知其不可而為之者與？」(《憲問》41)

例 64～例 65、「水火，吾見蹈而死者矣，未見蹈仁而死者也。」(《衛靈公》34)

例 66～例 69、「知之者不如好之者，好之者不如樂之者。」(《雍也》18)

例 70～例 72、「知者不惑，仁者不憂，勇者不懼。」(《子罕》28)

例 73～例 78、「知者樂水，仁者樂山。知者動，仁者靜。知者樂，仁者壽。」(《雍也》21)

例 79、「知者不失人，亦不失言。」(《衛靈公》7)

例 80、「知我者，其天乎？」(《憲問》37)

例 81、「周任有言曰：『陳力就列，不能者止。』」(《季氏》1)

例 82、「杖者出，斯出矣。」(《鄉黨》10)

此處的「杖者」，指「老年人」，「者」用作代詞。

例 83、「十室之邑，必有忠信如丘者焉。」(《公冶長》28)

例 84、「士志於道而恥惡衣惡食者，未足與議也。」（〈里仁〉9）

例 85、使者出。（〈憲問〉26）

例 86～例 87、「舜有天下，選於眾，舉皋陶，不仁者遠矣；湯有天下，選於眾，舉伊尹，不仁者遠矣！」（〈顏淵〉22）

例 88～例 89、「仁者安仁，知者利仁。」（〈里仁〉2）

此處的兩個「者」字，《古代漢語虛詞詞典》說：「助詞：在形容詞性成分之後，組成名詞性結構，提示具有某種特徵、性質的實體，常指人。」⁹王力說：「在大多數情形之下，『者』字只代表被修飾的『人』字，（『者』=『之人』）」¹⁰。筆者認為「仁者」、「知者」既然是指「仁人」、「智慧的人」，故此種「者」字宜依王力的說法，歸入「代詞」用法為妥。

例 90、「仁者先難而後獲，可謂仁矣。」（〈雍也〉20）

例 91～例 93、「仁者不憂，知者不惑，勇者不懼。」（〈憲問〉30）

例 94、「仁者雖告之曰：『井有仁焉。』，其從之也？」（〈雍也〉24）

例 95、「仁者，其言也訥。」（〈顏淵〉3）

例 96、「如有所譽者，其有所試矣。」（〈衛靈公〉24）

例 97、「如有王者，必世而後仁。」（〈子路〉12）

例 98、「女以予為多學而識之者與？」（〈衛靈公〉2）

例 99、「然則從之者與？」（〈先進〉23）

此處的「者」字，許世瑛認為「『者』字等於『之人』。」¹¹王熙元說：「從

⁹ 中國社科院語言研究所古代漢語研究室編：《古代漢語虛詞詞典》（北京：商務印書館，2001年8月），頁822。

¹⁰ 王力：《中國語法理論》（臺北：泰順書局，1971年9月），頁42。

¹¹ 許世瑛：《論語二十篇句法研究》（臺北：臺灣開明書店，1978年10月），頁192。

之者，就是順從上官的人，指仲由、冉求二人。」¹²而倪志儻說：「這類『者與』的『者』初看像是承上而有所指的代詞，究其實，乃是跟『與』結合，而成為表感歎或疑問的複音助詞。」此說將它定為語氣詞的用法¹³。筆者採用許世瑛、王熙元兩位的看法，歸為「代詞」的用法。

例 100、「作者七人矣！」（〈憲問〉40）

例 101、「臧文仲，其竊位者與！」（〈衛靈公〉13）

例 102、從者病，莫能興。（〈衛靈公〉1）

例 103、從者見之。（〈八佾〉24）

例 104、從者曰：「子慟矣！」（〈先進〉9）

例 105、「從我於陳蔡者，皆不及門也。」（〈先進〉2）

例 106、「已而！已而！今之從政者殆而。」（〈微子〉5）

例 107、「以告者過也。」（〈憲問〉14）

陳曉強說：「『告者』即『告訴這件事的人』」¹⁴，本例的「者」用作代詞。

例 108、「以約失之者鮮矣！」（〈里仁〉23）

例 109、「抑亦先覺者，是賢乎？」（〈憲問〉33）

例 110～例 111、「衣敝緼袍，與衣狐貉者立，而不恥者，其由也與！」（〈子罕〉26）

例 112、「益者與？」（〈憲問〉47）

例 113～例 114、「益者三友，損者三友。」（〈季氏〉4）

¹² 王熙元：《論語通釋》（臺北：臺灣學生書局，1988年8月），頁648。

¹³ 同註7書，頁326。

¹⁴ 陳曉強：〈《論語》語法札記三則〉，《甘肅聯合大學學報》社會科學版，第22卷第6期，頁90。

例 115、「由，知德**者**鮮矣！」(〈衛靈公〉3)

例 116、「有馬**者**，借人乘之。」(〈衛靈公〉25)

例 117～例 120、「有德**者**必有言，有言**者**不必有德。仁**者**必有勇，勇**者**不必有仁。」(〈憲問〉5)

例 121、「有荷蕢而過孔氏之門**者**。」(〈憲問〉42)

例 122、「有始有卒**者**，其惟聖人乎！」(〈子張〉12)

例 123、「隱**者**也。」(〈微子〉7)

例 124、「毋友不如己**者**。」(〈子罕〉24)

例 125、「無友不如己**者**。」(〈學而〉8)

例 126、「無為而治**者**，其舜也與！」(〈衛靈公〉4)

例 127、「吾黨有直躬**者**，其父攘羊，而其子證之。」(〈子路〉18)

例 128、「吾黨之直**者**異於是。」(〈子路〉18)

例 129、「吾未見能見其過而內自訟**者**也。」(〈公冶長〉27)

例 130、「吾未見剛**者**。」(〈公冶長〉11)

劉景農說：「者，代『之人』。我沒看見剛直的人。」¹⁵沒錯，本例的「者」作代詞用。

例 131～例 132、「吾未見好德如好色**者**也。」(〈子罕〉17、〈衛靈公〉12，二見。)

例 133～例 136、「惡稱人之惡**者**，惡居下流而訕上**者**，惡勇而無禮**者**，惡果敢而窒**者**。」(〈陽貨〉24)

例 137～例 139、「惡微以為知**者**，惡不孫以為勇**者**，惡詰以為直**者**。」(〈陽貨〉)

¹⁵ 劉景農：《漢語文言語法》(北京：中華書局，1994年6月)，頁229。

24)

例 140～例 143、「我未見好仁者，惡不仁者。好仁者，無以尚之；惡不仁者，其為仁矣，不使不仁者加乎其身。」（〈里仁〉6）

本例的前四個「者」字指「之人」。

例 144～例 145、「我非生而知之者，好古敏以求之者也。」（〈述而〉19）

例 146、「我未見力不足者。」（〈里仁〉6）

馬漢麟說：「這個例子中的『者』字粘附在『力不足』的後面，『力不足者』，意思是『力量不夠的人』，充當動詞『見』的賓語。」¹⁶又李佐豐說：「指力不足的人。」¹⁷二說均可採。

例 147、「未若貧而樂、富而好禮者也。」（〈學而〉15）

例 148、「唯仁者，能好人、能惡人。」（〈里仁〉3）

例 149、「語之而不惰者，其回也與！」（〈子罕〉19）

以上例 1～例 149，這 149 個「者」字，相當於「……的人」之義，代詞的意味十分濃厚。

（二）「者」代「之地」。

例 150、「『親於其身為不善者，君子不入也。』」（〈陽貨〉7）

（三）「者」代「之家」。

例 151、「子食於有喪者之側，未嘗飽也。」（〈述而〉9）

（四）「者」代「之朝」。

例 152、「其或繼周者，雖百世可知也。」（〈為政〉23）

¹⁶ 馬漢麟：《馬漢麟古代漢語講義》（天津：天津古籍出版社，2004年2月），頁172至173。

¹⁷ 李佐豐：《古代漢語語法學》（北京：商務印書館，2004年9月），頁254。

(五)「者」代「之事」。

例 153、「必不得已而去，於斯三者何先？」(《顏淵》7)

「三者」指「足食」、「足兵」、「民信之」。王志瑛說：「『者』字用在數詞的後面，組成『者』字結構，表示『幾個人』、『幾件事』、『幾種東西』、『幾方面』。」¹⁸又高振鐸說：「代詞：『者』用在數詞後。」¹⁹倪志儻說：「這類用在數詞後的『者』，即代替上文或下文總括的事物，當然是指代詞了。」²⁰此三種說法可採。

例 154、「必不得已而去，於斯二者何先？」(《顏淵》7)

「二者」指「足食」、「民信之」。此種「者」字，「數詞+者」構成一個短語，因為「者」字用作短語的中心語，故歸為「代詞」的用法。

例 155、「禘自既灌而往者，吾不欲觀之矣。」(《八佾》10)

例 156、「多聞，擇其善者而從之。」(《述而》27)

例 157、「能行五者於天下，為仁矣。」(《陽貨》6)

「五者」，指「恭」、「寬」、「信」、「敏」、「惠」五件事。

例 158、「告諸往而知來者。」(《學而》15)

例 159、「君子所貴乎道者三。」(《泰伯》4)

楊伯峻語譯《論語》此句：「在上位的人於待人接物有三件事情應該注重。」²¹可見此例的「者」字係「所貴乎道者」用作這個偏正短語的中心語，故歸為代詞。

例 160~例 161、「擇其善者而從之，其不善者而改之。」(《述而》21)

¹⁸ 見於陳必祥主編：《古代漢語三百題》(臺北：建宏出版社，1994年9月)，頁500。

¹⁹ 高振鐸：《古籍知識手冊2》(臺北：萬卷樓圖書公司，2000年10月)，頁351。

²⁰ 同註7書，頁326。

²¹ 楊伯峻：《論語譯注》(臺中：藍燈文化事業公司，1987年9月)，頁85。

例 162～例 163、「益**者**三樂，損**者**三樂。」(〈季氏〉5)

例 164、「惡不仁者，其為仁矣，不使不仁**者**加乎其身。」(〈里仁〉6)

此處的第二個「者」字指「之事」，王熙元說：「不仁者，指不仁的事，或不仁的言行。」²²此說為是，「者」用作代詞。

例 165、「聞斯**二者**。」(〈季氏〉13)

「二者」指「不學詩無以言」、「不學禮無以立」。

例 166、「予所否**者**，天厭之！天厭之！」(〈雍也〉26)

(六)「者」代「之事物」。

例 167、「不有博奕**者**乎？為之，猶賢乎已！」(〈陽貨〉22)

例 168、「滔滔**者**，天下皆是也，而誰以易之。」(〈微子〉6)

例 169～例 170、「賢者識其大**者**，不賢者識其小**者**。」(〈子張〉22)

此處「大者」、「小者」的「者」指的是「之事物」。

例 171、「逝**者**如斯夫！不舍晝夜。」(〈子罕〉16)

例 172～例 173、「往**者**不可諫，「來**者**猶可追。」(〈微子〉5)

(七)「者」代「之義」。

例 174、「何哉，爾所謂達**者**？」(〈顏淵〉20)

例 175、「所謂大臣**者**，以道事君，不可則止。」(〈先進〉23)

例 174、例 175 的「者」字，與「所謂」連用，成為「所謂……者」的偏正短語，此種「者」字是代詞的用法。

²² 同註 12 書，頁 160。

(八)「者」代「之處」。

例 176、「雖小道必有可觀者焉。」(〈子張〉4)

(九)「者」代「之穀類」。

例 177~例 178、「苗而不秀者有矣夫！秀而不實者有矣夫！」(〈子罕〉21)

(十)「者」代「之成就」。

例 179、「後生可畏，焉知來者之不如今也？」(〈子罕〉22)

(十一)「者」代「之情」。

例 180、「吾聞之夫子：『人未有自致者也，必也親喪乎！。』」(〈子張〉17)

(十二)「者」代「之才能」。

例 181、「他人之賢者，丘陵也，猶可踰也。」(〈子張〉24)

以上例 150~例 181，這 32 個「者」字，也分具有「的地方」、「的事」、「的物」等等的義涵，同樣屬於代詞的用法。

二、《論語》用作助詞的「者」字

「助詞」是本身不實指某個義涵，而僅在語句中能起輔助結構的詞類。《論語》用作助詞的「者」字，僅此一種用法，「者」字加在喻詞「似」之後，輔助表現譬喻修辭的效果，類似白話「……的」的口吻。

(一)「者」輔助表達譬喻

例 182~例 183、「過位，色勃如也，足躩如也，其言似不足者。攝齊升堂，鞠躬如也，屏氣似不息者。」(〈鄉黨〉4)

倪志憫說：「者：猶然。為摹擬之語助詞，表類似之義，並表謙抑之容態。當白話『像……似的』或『的樣兒』的語氣。在形式上雖是語氣詞，而在實際

上依舊是代詞，代替『的樣兒』。²³愚謂此處倪志儻的說法值得商榷，因為《論語》的此種「者」字，既然是作為譬喻結構輔助的字眼，不是用來表達某個語氣，按照虛詞分類的特點來看，應歸為「助詞」為妥，而不要算是「語氣詞」。

例 184、孔子於鄉黨，恂恂如也，似不能言者。（〈鄉黨〉1）

此種「者」字，多數的學者視為虛詞的用法，舉如：楊樹達說：「助句，表擬度。」²⁴、呂叔湘說：「『者』本來也是稱代，但因文言此等處也可用『然』字，白話又說『像……似的』，所以我們漸漸感覺這個『者』字近乎是個語氣助詞了。」²⁵、王政白說：「用在句末，表示飾設、擬度或商榷語氣，相當于『……的樣子』。」²⁶、陳霞村說：「這種用法經過虛化，『者』……就成為類似詞尾的助詞。」²⁷、《古代漢語虛詞詞典》說：「助詞：『者』字結構與『若』、『似』、『如』等動詞連用，表示事物間類同或類似關係。可譯為『像……的（樣子）』、『……似的』。」²⁸；但也有部分語法學者看成實詞，舉如：許世瑛說：「『者』等於『之貌』，做端詞。」²⁹、王志瑛說：「『者』字結構作動詞『似』、『若』、『如』的賓語，構成『似（若、如）……者』，表示『像……的樣子』、『像……似的』。」³⁰筆者認為以上例 182～例 184 此 3 個「者」字實例，已不具有上述「代詞」的性質，漸漸虛化了「者」字指示與稱代的義涵。

三、《論語》用作語氣詞的「者」字

「語氣詞」是用來表現句子或短語語氣的詞類，通常用在句子或短語的末尾，表達某種特定的語氣，讓語詞舒緩或者讓句子生動有味。《論語》用作語氣詞的「者」字，有下列五小類的用法。

（一）「者」表示復指的語氣

²³ 同註 7 書，頁 327 至 328。

²⁴ 同註 10 書，頁 512。

²⁵ 呂叔湘：《文言虛字》（臺北：臺灣開明書店，1984 年 11 月），頁 26。

²⁶ 王政白：《古漢語虛詞詞典》（合肥：黃山書社 2002 年 10 月），頁 457。

²⁷ 陳霞村：《古代漢語虛詞類解》（臺北：建宏出版社，1995 年 4 月），頁 114。

²⁸ 同註 9 書，頁 823。

²⁹ 同註 11 書，頁 162。

³⁰ 同註 18 書，頁 500。

例 185、「莫春者，春服既成。」（〈先進〉25）

本例的「者」字，《古代漢語虛詞詞典》說：「助詞：在時間詞之後，構成名詞性結構，表示時間。」³¹王志瑛說：「『者』字用在時間名詞的後面，也起復指作用。」³²樊德華則歸為「語氣助詞」³³可採。此種復指時間的語氣詞「者」，古漢語多見，或在時間副詞之後加上語氣詞「也」，舉如：「今也則亡。」（《論語·先進》）、「今也，父兄百官不我足也。」（《孟子·滕文公上》）；現代漢語則直接使用副詞或短語來表意，不再重運用語氣詞「者」來表示前述的那個時間，「暮春者」相當於白話「暮春時候」。

例 186、「古者民有三疾，今也或是之亡也。」（〈陽貨〉16）

楊伯峻說：「只是放在副詞下，尤多放在時間副詞下，或者湊成一音節，便於誦讀，或者加強狀語作用，如『古者』、『昔者』、『今者』。」³⁴又倪志憫說：「者：猶『也』，常和時間詞結合成為一個詞的用途。」³⁵「古者」相當於白話「古時候」。

例 187、「夫顓臾，昔者先王以為東蒙主。」（〈季氏〉1）

例 188、「昔者，偃也聞諸夫子曰：『君子學道則愛人，小人學道則易使也。』」（〈陽貨〉4）

例 189、「昔者，由也聞諸夫子曰……」（〈陽貨〉7）

例 190、「昔者吾友嘗從事於斯矣。」（〈泰伯〉5）

「昔者」相當於白話「從前」。馬建忠說：「其助狀字也，如『今者』『昔者』『不者』『且者』等語，皆無所指，借以頓住起下而已。」³⁶可知此種復指時間

³¹ 同註 9 書，頁 823。

³² 同註 18 書，頁 501。

³³ 樊德華：（福建師範大學碩士學位論文，2006 年 5 月），頁 26。

³⁴ 楊伯峻：《古漢語虛詞》（北京：中華書局，2000 年 8 月），頁 335。

³⁵ 同註 7 書，頁 327。

³⁶ 《馬氏文通》第九章；見呂叔湘、王海棻注：《馬氏文通讀本》（上海：上海教育出版社，2001 年 7 月），頁 591。

的「者」字不是用作代詞，而用作語氣詞。

(二)「者」表示停頓的語氣

史存直說這類「者」字的功能是「提示作用」，而且「這種提示作用可以說是從指示代詞發展而來。」³⁷《論語》表示停頓語氣的「者」字，或放置在主語之末尾，如：例 193、例 195、例 196 等；或放置在複句的第一個分句的末尾，如：例 197、例 198、例 199 等。

例 191、「夫子之得邦家者，所謂『立之斯立，道之斯行，綏之斯來，動之斯和，其生也榮，其死也哀。』」（〈子張〉 25）

例 192、「夫子欲之，吾二臣者，皆不欲也。」（〈季氏〉 1）

此處「數詞＋名詞＋者」，此種「者」字僅是表現停頓作用，是主語末尾的停頓語氣詞。

例 193、「夫仁者，己欲立而立人，己欲達而達人。」（〈雍也〉 28）

例 194、「夫三子者之言何如？」（〈先進〉 25）

例 195、「夫達也者，質直而好義，察言而觀色，慮以下人，在邦必達，在家必達。」（〈顏淵〉 20）

例 196、「夫聞也者，色取仁而行遠，居之不疑，在邦必聞，在家必聞。」（〈顏淵〉 20）

例 195、例 196 裡，「也」和「者」兩個語氣詞連用，語氣的重點落在後頭的「者」字上面，更能夠表達宕頓的語氣。

例 197、「得見君子者，斯可矣！」（〈述而〉 25）

例 198、「得見有恆者，斯可矣！」（〈述而〉 25）

³⁷ 史存直：《文言語法》（北京：中華書局，2006 年 2 月），頁 203。

例 199、「魯無君子者，斯焉取斯。」（〈公冶長〉3）

此處的「者」字，楊樹達說：「助句，表假設。」³⁸倪志儻說：「這個『者』字，是用來表示條件的，帶有疑問和提頓語氣，同時仍有稱代作用，相當於『啣』，是『的話』的語氣。」³⁹這類的「者」字用在複句的第一分句末尾，的確是有表示停頓、舒緩語氣的作用。

例 200、「今之成人者，何必然？」（〈憲問〉13）

例 201、「君子道者三，我無能焉。」（〈憲問〉30）

例 202、「丘也，聞有國有家者，不患寡而患不均，不患貧而患不安。」（〈季氏〉1）

例 203、「孝弟也者，其為仁之本與？」（〈學而〉2）

清代劉淇認為語氣詞「也者」的語法功能為：「語之頓挫」⁴⁰，又許世瑛說：「『也者』二字，都是語氣詞。同一個語氣詞還嫌語氣太短促，所以再加上一個語氣詞。」⁴¹沒錯，「也者」這樣複合的語氣詞，除了音節的拉長，舒緩主語的語氣外，「也者」用在代詞「其」之前那個外位主語之後，還具有的宕頓語氣的功用。

例 204、「政者，正也。」（〈顏淵〉17）

例 205～例 206、「生而知之者，上也；學而知之者，次也。」（〈季氏〉9）

例 207、「如有復我者，則吾必在汶上矣！」（〈雍也〉7）

此處的「者」字，宋代朱熹說：「言若再來召我，則當去之齊。」⁴²是知本例的「者」字無稱代作用，係純粹用作假設複句裡第一分句的句末的停頓語氣

³⁸ 楊樹達：《高等國文法》（臺北：泰順書局，1975年9月），頁512。

³⁹ 同註7書，頁327。

⁴⁰ 劉淇：《助字辨略》卷三（臺北：臺灣開明書店，1958年4月），頁165。

⁴¹ 同註11書，頁2。

⁴² 同註8書，卷三，頁86。

詞。

例 208、三家**者**以雍徹。(〈八佾〉2)

許世瑛說：「起詞是『三家』，它下面跟著一個語氣詞『者』字，目的在舒緩一下語氣。」⁴³此說可採。

例 209、三子**者**出，曾皙後。(〈先進〉25)

此處的「者」字，王志瑛說：「『者』字用在名詞或名詞性詞組後面，起復指作用。」⁴⁴張雙棣等說：「復指代詞『者』都位於名詞或名詞性成分後，用以重覆指稱前面的名詞性成分，起強調作用。」⁴⁵筆者認為此種「者」字，語義上已經沒有稱代的作用，不必再視為代詞，而當作表示停頓的語氣詞較合理。

例 210、「異乎二三子**者**之撰。」(〈先進〉25)

許世瑛說：「『三子』下的『者』字是個停頓語氣詞，加在『三子』之下來加重語氣。」⁴⁶筆者的意見同上述例 209，將此類的「者」字的用法，一併都歸為語氣詞。

例 211、「有澹臺滅明**者**，行不由徑，非公事，未嘗至於偃之室也。」(〈雍也〉12)

例 212、「有一言而可以終身行之**者**乎？」(〈衛靈公〉23)

此處「者」、「乎」連用，都是語氣詞的用法，「者」表示停頓的語氣，「乎」表示詢問的語氣。

例 213、「有顏回**者**好學，不遷怒，不貳過。」(〈雍也〉2)

王力說：「這種『者』字又常常用在『有』字的賓語後面，這個賓語又是下

⁴³ 同註 11 書，頁 32。

⁴⁴ 同註 18 書，頁 501。

⁴⁵ 張雙棣等：《古代漢語知識教程》(北京：北京大學出版社，2002 年 9 月)，頁 239。

⁴⁶ 同註 11 書，頁 199。

文的主語。」⁴⁷此處「者」字為古漢語語法常見的用法，用來提示兼語的停頓，是語氣詞。

例 214、「有顏回**者**好學，不幸短命死矣！」（〈先進〉6）

左松超說：「句中語氣詞：用於前動詞為『有』字之兼語後，表示提頓。」⁴⁸

例 211 至例 214 裡，四個「者」字用在兼語之後，作提頓的語氣詞，形成「有＋兼語＋者＋謂語」這樣的語法結構，「者」字已經虛化了，不具有實義，故不能視為代詞的用法。

例 215、「吾無行不與二三子**者**，是丘也。」（〈述而〉23）

（三）「者」表示確定的語氣

例 216、「惡紫之奪朱也，惡鄭聲之亂雅樂也，惡利口之覆邦家**者**。」（〈陽貨〉18）

此例的「者」字，裴學海說：「『者』猶『也』也。」⁴⁹許世瑛說：「這三句敘事繁句句末，前兩句是用『也』字做句末語氣詞，而第三句卻用『者』字做句末語氣詞。這個『者』字也可能是『也』字的誤字。」⁵⁰吳仁甫說：「『者』用於句末，與上二句的『也』為互文，故是語氣詞。」⁵¹沒錯，此例句末的「者」字是表示確認的語氣，和表示肯定語氣的句末語氣詞「也」語法功能相同。

例 217、「我待賈**者**也。」（〈子罕〉12）

此例的「者」字，與語氣詞「也」連用，形成「者＋也」這樣連用的語氣詞，語氣的重點落在後頭的「也」字上，「者」字表現的語氣反而不似「也」字強烈。

⁴⁷ 王力：《古漢語通論》（香港：中外出版社，1976年1月），頁64；又見於《古代漢語》（臺北：藍燈文化事業公司，1989年1月），頁362。

⁴⁸ 左松超：《文言語法綱要》（臺北：五南圖書出版公司，2003年8月），頁151。

⁴⁹ 裴學海：《古書虛字集釋》（臺南：世一書局，1974年），頁756。

⁵⁰ 同註11書，頁318。

⁵¹ 吳仁甫：《文言語法三十辨》（上海：華東師範大學出版社，1988年4月），頁47。

(四)「者」表示商量的語氣

例 218、「君曰：『告夫三子者。』之三子告，不可。」(〈憲問〉22)

此處的「者」字，倪志儻說：「『者』猶焉，相當於『吧』，表失望語氣。」⁵²《論語》用作表示商量的語氣詞的「者」字，僅此一個實例。

(五)「者」表示疑問的語氣

例 219、「安見方六七十，如五六十，而非邦也者？」(〈先進〉25)

此處的「者」字，楊樹達說：「語末助詞，表疑問。」⁵³又說：「助句，表疑問。」⁵⁴許世瑛說：「『者』字在這句子裡倒可以把它看做句末疑問語氣詞，與『乎』字作用相同。」⁵⁵趙廣成說：「用於疑問句後，與疑問代詞相呼應，表示疑問語氣。」⁵⁶王政白說：「語氣助詞：用在疑問句、反問句的末尾，前面有疑問代詞或疑問副詞呼應，表示疑問或反問語氣，相當於『呢』。」⁵⁷用作疑問語氣詞的「者」字，《論語》也僅此一個實例，而且本例的「者」字又跟否定副詞「非」一併使用，構成「非＋名詞＋也＋者？」這樣「反詰」問句的句型。

以上例 185～例 219 這 35 個「者」字分別表達了不同的語氣，屬於「語氣詞」的用法。

林翠芬說：「欲期理解人類語言的旨意，將語句分解成字彙或單字，再從一字一詞作通盤性的比對歸納，亦是探究語言結構規律的不二法門。」⁵⁸基於此種理念，將上述的研究結果製表如下，更可以清楚地看出《論語》「者」字的語言結構，進一步確信「者」字在《論語》裡用法趨勢，以及各類用法實例個數所占的百分比：

⁵² 同註 7 書，頁 327。

⁵³ 楊樹達：《詞詮》(臺北：臺灣商務印書館，1977 年 1 月)，卷五之頁 20。

⁵⁴ 同註 25 書，頁 511。

⁵⁵ 同註 11 書，頁 203。

⁵⁶ 趙廣成：《文言虛字例解》(濟南：山東人民出版社，1978 年 11 月)，頁 237。

⁵⁷ 同註 28 書，頁 456。

⁵⁸ 林翠芬〈《論語》「為」字的用法〉，(〈國立虎尾技術學院學報〉第 6 期，2003 年 3 月)，頁 11。

詞類	「者」字的義涵或語法功能	實例個數	百分比
一、代詞	(一)「者」代「之人」。	149 個	代詞的用法， 共 181 個實例。 (82.65%)
	(二)「者」代「之地」。	1 個	
	(三)「者」代「之家」。	1 個	
	(四)「者」代「之朝」。	1 個	
	(五)「者」代「之事」。	14 個	
	(六)「者」代「之事物」。	7 個	
	(七)「者」代「之義」。	2 個	
	(八)「者」代「之處」。	1 個	
	(九)「者」代「之穀類」。	2 個	
	(十)「者」代「之成就」。	1 個	
	(十一)「者」代「之情」。	1 個	
	(十二)「者」代「之才能」。	1 個	
二、助詞	(一)「者」輔助表達譬喻。	3 個	助詞的用法，共 3 個 實例。(1.37%)
三、語氣詞	(一)「者」表示復指的語氣。	6 個	語氣詞的用法， 共 35 個實例。 (15.98%)
	(二)「者」表示停頓的語氣。	25 個	
	(三)「者」表示確定的語氣。	2 個	
	(四)「者」表示商量的語氣。	1 個	
	(五)「者」表示疑問的語氣。	1 個	

參、結論

由上表可知，《論語》中的「者」字以「代詞」用法較多，占 82.65%，而「助詞」和「語氣詞」兩種用法較少，合起來只占 17.35%，可見「實指」用法居多，「虛義」用法較少；然而用作代詞的「者」字，它仍然不能單獨來表義，必須用作偏正短語的中心語，配合它前面的定語運用，方可合乎文法，與一般古文代詞（如：「之」、「其」等）的性質又不盡相同，這正是「者」字的一種語法特點，因此白化文、孫欣說：「『者』字是特殊的指示代詞。」⁵⁹、徐芹庭說「者」

⁵⁹ 白化文、孫欣：《古代漢語常識二十講》（北京：北京燕山出版社，1992 年 10 月），頁 63 至 64。

字是「關係代名詞，用以承接上文，引起下文者也。」⁶⁰、郭錫良和李玲璞說「者」字是「輔助性代詞」⁶¹、王海棻說「者」字是「特別指示代詞」⁶²，說明了「者」字雖不是純粹的代詞，但仍然具備的代詞功用。

即使胡雲晚認為：「『者』字不是代詞，而是助詞。」⁶³但那是因為對詞類的定義及其涵蘊範圍的歧見所致，不必據以否定《論語》「者」字大部分可以用作「代詞」的事實。此外，張攻說：「『者』字作為代詞，不能單獨使用，它必須和別的詞組組合為者字詞組；詞組是名詞性成分，『者』字的作用是復指前面中心詞語；不存在什麼助詞或語氣詞的『者』。」⁶⁴從《論語》的「者」字來檢驗，此說前半段可採，但後半段似乎較為武斷，《論語》的「者」字仍然有少數的「助詞」和「語氣詞」用法，方有國說：「在句中表示停頓或句尾幫助表達句子語氣，是語氣詞『者』的基本特點。」⁶⁵亦足反映古文中的一些「者」字，可作為虛詞用法的事實。

林傳甲說：「《論語》為群經之準繩。」⁶⁶又許漢威說：「《論語》是記錄孔子及其門人的文字，是古代第一部基本上用口語記錄的書，比較真實地反映了當時語言的實際情況。」⁶⁷本文分析了《論語》的 219 個「者」字語法，發現它「代詞」的用法居大多數（超過 8 成），崔立斌研究《孟子》的詞類，也有類似的結論：「《孟子》中輔助性代詞『者』」共出現 638 次，『者』與其他詞或詞組構成『者』字結構時，總是放在那些詞或詞組的後面。『者』可以指稱人或事物，意為『……的人』、『……的事物』。『者』字指人時往往表示動作的施事者。」⁶⁸《論語》的「者」字代詞功能較強，至於今日「記者」、「讀者」、「學者」、「作者」、「筆者」、「儒者」、「長者」等辭彙中的「者」字，仍然沿襲著這樣的意義和用法。

⁶⁰ 徐芹庭：《高級國文法》（臺北：臺灣中華書局，1979年5月），頁19。

⁶¹ 郭錫良、李玲璞主編：《古代漢語》（北京：語文出版社，1995年6月），頁640。

⁶² 王海棻：《古代漢語簡明讀本》（北京：社會科學文獻出版社，2002年8月），頁60。

⁶³ 胡雲晚：〈論古漢語『者』字的詞類歸屬——兼析《論語》『者』字的用法〉，《華南理工大學學報》社會科學版，第6卷第3期，頁66。

⁶⁴ 張攻：〈關於『者』及者字詞組〉，《金筑大學學報》綜合版，1997年第4期，頁64。

⁶⁵ 方有國：《上古漢語語法研究》（成都：巴蜀書社，2007年1月），頁146。

⁶⁶ 林傳甲：《中國文學史》（上海：科學書局，1910年6月），頁100。

⁶⁷ 許漢威：《古漢語語法精講》（上海：上海大學出版社，2002年2月），頁7。

⁶⁸ 崔立斌：《《孟子》詞類研究》（開封：河南大學出版社，2004年2月），頁184-185

若從語法和寫作的觀點來論，古文對於「實詞」和「虛詞」，不是完全而絕對的對立，而是實字虛用、虛字實用，虛實相生為用，以構成美妙的文章。「者」字在古文裡，「代詞」、「語助詞」的用法均有實例可尋，即是緣此。清代劉淇《助字辨略·自序》說：「構文之道，不過實字虛字兩端，實字其體骨，而虛字其性情也。」申小龍也說：「漢語實詞的『體之用』和虛詞的『用之體』在古漢語中表現較為靈活、多樣、隨意。」⁶⁹的確，如同何淑貞先生所說：「語法是約定俗成的語言規律，按照語法表情達意，自然簡便省力。」⁷⁰《論語》「者」字的用法清晰有條，以此為津梁，或有助於探蹟古文的義法。

附 錄

表一、《論語》各篇「者」字出現的個數表

篇名及篇次	「者」字個數	篇名及篇次	「者」字個數
學而篇第一	6 個	先進篇第十一	15 個
為政篇第二	2 個	顏淵篇第十二	12 個
八佾篇第三	5 個	子路篇第十三	11 個
里仁篇第四	13 個	憲問篇第十四	27 個
公冶長篇第五	7 個	衛靈公篇第十五	15 個
雍也篇第六	19 個	季氏篇第十六	11 個
述而篇第七	12 個	陽貨篇第十七	17 個
泰伯篇第八	2 個	微子篇第十八	6 個
子罕篇第九	18 個	子張篇第十九	12 個
鄉黨篇第十	9 個	堯曰篇第二十	0 個
合計 219 個「者」字			

⁶⁹ 申小龍：《中國句型文化》（長春：東北師範大學出版社，1991年3月），頁534。

⁷⁰ 何淑貞：《古漢語特殊語法研究·序》（臺北：學海出版社，1985年4月），頁2。

表二、教育部指導、何容主編《重編國語辭典》「者」字用法的整理表⁷¹

詞類	意義或用法	用 例
(一) 代詞	人或事物的代稱。	「仁者樂山，智者樂水。」(《論語·雍也》) 又「義者，宜也。」(《禮記·中庸》)
(二) 形容詞 (指示形容詞)	用於古詩詞中，同「這」。	「細想起來，斷腸多處，不與者番同。」(晏幾道〈少年遊〉詞)
(三) 助詞 (語氣助詞)	1. 用在句中，表停頓。	「孝弟也者，其為仁之本與？」(《論語·學而》)
	2. 用在句末，表語氣完結。	「言語不足採者。」(《史記·游俠列傳》)
	3. 表時間。	「今者薄暮，舉網得魚。」(蘇軾〈赤壁賦〉)
	4. 附在動詞、形容詞、名詞之後。	「滅國者五十。」(《孟子·滕文公下》)
(四) 歎詞	應諾聲，通「口庶」。	「也先答揚善曰：者，者。」(《天順日錄》)

表三、《簡明文言字典》「者」字用法的整理表⁷²

詞類	意義或用法	用 例
代詞	1. 用在形容詞後。	強者、弱者。
	2. 用在動詞後。	讀者、作者。
	3. 用在詞組後。	賣柑者、置履者、肉食者。
形容詞	相當於「這」。	者漢大痴、者賊無賴、者個、者番、者回。
語助詞	1. 用於句中表示停頓。	有蔣氏者，專其利三世矣。(柳宗元〈捕蛇者說〉)
	2. 用於句末，表示祈使或命令。	路上小心者。 推出老完顏斬了者。
應諾聲	通「口庶」。	也先答揚善曰：「者，者。」

⁷¹ 何容主編：《重編國語辭典》(臺北：臺灣商務印書館，1981年11月)，頁3481。

⁷² 編寫組編：《簡明文言字典》(上海：上海教育出版社，2008年4月)，頁391。

參考文獻

- 林傳甲（1910）。中國文學史。上海：科學書局。
- 清·劉淇（1958）。助字辨略。臺北市：臺灣開明書店。
- 王力（1971）。中國語法理論。臺北市：泰順書局。
- 周法高（1972）。中國古代語法（稱代編）。臺北市：臺聯國風出版社。
- 楊樹達（1975）。高等國文法。臺北市：成偉出版社。
- 楊樹達（1977）。詞詮。臺北市：臺灣商務印書館。
- 許世瑛（1978）。論語二十篇句法研究。臺北市：臺灣開明書店。
- 許世瑛（1978）。常用虛字用法淺釋。臺北市：復興書局。
- 趙廣成（1978）。文言虛字類解。濟南：山東人民出版社。
- 徐芹庭（1979）。高級國文法。臺北市：臺灣中華書局。
- 宋·趙順孫（1980）。論語纂疏（附引得）。臺北市：學海出版社。
- 倪志憫（1981）。論孟虛字集釋。臺北市：臺灣商務印書館。
- 教育部指導、何容主編（1981）。重編國語辭典。臺北市：臺灣商務印書館。
- 呂叔湘（1984）。文言虛字。臺北市：臺灣開明書店。
- 何淑貞（1985）。古漢語特殊語法研究。臺北市：學海出版社。
- 楊伯峻（1987）。論語譯注。臺中市：藍燈文化事業公司。
- 王熙元（1988）。論語通釋。臺北市：臺灣學生書局。
- 吳仁甫（1988）。文言語法三十辨。上海：華東師範大學出版社。

- 王力 (1989)。古代漢語。臺北市：藍燈文化事業公司。
- 宋·朱熹 (1991)。四書章句集注。臺北市：學海出版社。
- 申小龍 (1991)。中國句型文化。長春：東北師範大學出版社。
- 白化文、孫欣 (1992)。古代漢語常識二十講。北京：北京燕山出版社。
- 謝冰瑩等 (1993)。新譯四書讀本。臺北市：三民書局。
- 劉景農 (1994)。漢語文言語法。北京：中華書局。
- 陳必祥主編 (1994)。古代漢語三百題。臺北市：建宏出版社。
- 陳霞村 (1995)。古代漢語虛詞類解。臺北市：建宏出版社。
- 郭錫良、李玲璞主編 (1995)。古代漢語。北京：語文出版社。
- 楊伯峻 (2000)。古漢語虛詞。北京：中華書局。
- 高振鐸 (2000)。古籍知識手冊 2。臺北市：萬卷樓圖書公司。
- 呂叔湘、王海棻注 (2001)。馬氏文通讀本。上海：上海教育出版社。
- 中國社科院語言研究所古代漢語研究室編 (2001)。古代漢語虛詞詞典。北京：商務印書館。
- 王政白編 (2002)。古漢語虛詞詞典。合肥：黃山書社。
- 許漢威 (2002)。古漢語語法精講。上海：上海大學出版社。
- 張雙棣等 (2002)。古代漢語知識教程。北京：北京大學出版社。
- 王海棻 (2002)。古代漢語簡明讀本。北京：社會科學文獻出版社。
- 張文國、張能甫 (2003)。古漢語語法學。成都：巴蜀書社。
- 馬漢麟 (2004)。馬漢麟古代漢語講義。天津：天津古籍出版社。

- 李佐豐 (2004)。《古代漢語語法學》。北京：商務印書館。
- 崔立斌 (2004)。《孟子》詞類研究。開封：河南大學出版社。
- 史存直 (2006)。《文言語法》。北京：中華書局。
- 方有國 (2007)。《上古漢語語法研究》。成都：巴蜀書社。
- 編寫組編 (2008)。《簡明文言字典》。上海：上海教育出版社。
- 樊德華 (2006)。《論語》語氣研究。福建師範大學碩士學位論文，未出版，福建。
- 何永清 (1988)。《論語》之問句探究。《崇右學報》，1，1-12。
- 張玫 (1997)。關於『者』及者字詞組。《金筑大學學報綜合版》，4，63-64。
- 林翠芬 (2003)。《論語》「為」字的用法。《國立虎尾技術學院學報》，6，1-12。
- 胡雲晚 (2004)。論古漢語『者』字的詞類歸屬——兼析《論語》『者』字的用法。《華南理工大學學報社會科學版》，6(3)，64-69。
- 陳曉強 (2006)。《論語》語法札記三則。《甘肅聯合大學學報社會科學版》，22(6)，89-91。
- 何淑貞 (2008)。漢語的語法特點和文化表現。《中國語文》，102(6)，4-8。

A Study on directions of using “Zhe” in the Confucian Analects

Yung-Ging He *

Abstract

There are 219 feature word “Zhe” in the Confucian Analects. The use of “Zhe” in the Confucian Analects have three grammatical features: pronoun, particle, and auxiliary.

By analyses of a total 219 “Zhe” examples, the research result indicates the following facts. In the Confucian Analects feature word “Zhe”, pronoun was the most used with 181 examples which cover 82.65%. Particle was the least used with only 3 examples and 1.37%. Modal auxiliary were found from 35 examples with 15.98%.

Therefore, the feature word “Zhe” in the Confucian Analects was a word of conversion with three parts of speech.

Key words: the Confucian Analects, feature word “Zhe”, pronoun, particle, modal auxiliary, grammar

* Associate professor, Department of Chinese language & literature, Taipei Municipal University of Education